

## La Cubierta para las ruinas del Monasterio de San Juan en Burgos recibe el Gran Premio del Patrimonio Europeo

**Turku (Finlandia), 15 Mayo 2017** – Los ganadores del Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural/Premios Europa Nostra 2017 han recibido su galardón en un importante acto celebrado el lunes 15 de mayo en la Iglesia de St. Michael en Turku (Finlandia). **Plácido Domingo**, Presidente de Europa Nostra, la organización líder de Patrimonio en Europa, y **Tibor Navracsics**, Comisario Europeo de Educación, Cultura, Juventud y Deporte, han presidido esta Ceremonia de los Premios Europeos de Patrimonio. Durante la misma han anunciado y entregado los 7 Grandes Premios y el Premio del Público, elegidos entre los 29 proyectos premiados en esta convocatoria.

**Los 7 proyectos galardonados con el Gran Premio**, elegidos por un [jurado](#) independiente de expertos y que recibirán cada uno la cantidad de 10.000 euros, son:

### Categoría Conservación

[Baroque Complex and Gardens in Kuks, Hradec Králové Region, CZECH REPUBLIC](#)

[The King's Road across Filefjell, NORWAY](#)

[Cultural Palace in Blaj, Transylvania, ROMANIA](#)

[Cubierta para las ruinas del Monasterio de San Juan, Burgos, ESPAÑA](#)

### Categoría Investigación

[Bosch Research and Conservation Project, 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS](#)

### Categoría Dedicación al servicio del Patrimonio

[Mr. Ferdinand Meder, Zagreb, CROATIA](#)

### Categoría Educación, Formación y Sensibilización

[Centre of Visual Arts and Research, Nicosia, CYPRUS](#)

El **Premio del Público**, en su sexta edición, se concede a [Mr. Zoltán Kallós](#), que durante 70 años ha recopilado colecciones de música, danza, relatos y artesanía de las comunidades húngara, rumana, sajona y romaní de Transilvania en **Rumanía**. Es la primera vez que un premio dentro de la **Categoría de Dedicación al Servicio del Patrimonio** obtiene el mayor número de votos. Más de **11,500 personas** votaron por sus proyectos europeos favoritos a través de una encuesta “on line” llevada a cabo por Europa Nostra.

Durante la ceremonia, se entregó el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural/Premios Europa Nostra a los [29 ganadores](#) pertenecientes a 18 países que participan en el programa de la Unión Europea “Creative Europe”. Además, también han sido premiados dos ejemplares proyectos de [Suiza](#) y [Turquía](#), países europeos que no participan en ese programa.

*“Ha sido un gran privilegio conocer y homenajear a todos los premiados en la bella ciudad histórica de Turku con motivo del Centenario de la independencia de Finlandia. Cada uno de los premiados es un brillante ejemplo para todos los que nos preocupamos y trabajamos por nuestro patrimonio común. Nuestra Ceremonia de los Premios y nuestro Congreso en Turku han sido también la ocasión perfecta de movilizar a nuestros premiados, socios y miembros para que contribuyan activamente con el Año Europeo del Patrimonio Cultural en 2018. No podemos perder esta oportunidad histórica de situar nuestro patrimonio cultural común en el lugar al que pertenece – ¡en el mismo corazón del proyecto europeo que necesitamos revitalizar!”* declaró **Plácido Domingo**, Presidente de Europa Nostra.

*“Una vez más, el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra celebra el talento de excelentes artesanos y profesionales, el trabajo incansable de voluntarios, y la dedicación de educadores, que garantizan que nuestro patrimonio cultural pueda ser disfrutado hoy y conservado para las generaciones futuras. El patrimonio cultural de Europa es uno de sus principales recursos. Su valor no es solo simbólico- sino que tiene un impacto positivo en nuestra calidad de vida, en nuestra economía y en nuestra sociedad. Estoy encantado de que 2018 sea el Año Europeo del Patrimonio Cultural. Es una gran oportunidad para concienciar a los ciudadanos europeos sobre la importancia de nuestro patrimonio cultural común, sobre los problemas a los que se enfrenta y las oportunidades que ofrece para fomentar la inserción social y para construir las comunidades del futuro,”* dijo **Tibor Navracsics**, Comisario Europeo de Educación, Cultura, Juventud y Deporte.

La Ceremonia de los Premios contó con la asistencia de unas 1.200 personas, incluyendo a profesionales del patrimonio, voluntarios y simpatizantes de toda Europa así como a destacados representantes de las instituciones de la Unión Europea, de los Estados miembros y del país anfitrión.

La Ceremonia de los Premios fue el acto de clausura del [Congreso del Patrimonio Europeo](#) que ha reunido a cientos de entidades europeas relacionadas con el patrimonio en Turku del 11 al 15 de mayo. Organizado por Europa Nostra y su entidad representante en el país, Europa Nostra Finland, el Congreso fue patrocinado por el Ayuntamiento de Turku, numerosas instituciones públicas y privadas de Finlandia y otros países europeos, así como por el programa "Creative Europe" de la Unión Europea.

En 2018, el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural/Premios Europa Nostra se utilizará como instrumento fundamental para promover los objetivos principales y los mensajes del **Año Europeo del Patrimonio Cultural**. La convocatoria de 2018 para esta edición especial de los Premios se publicará el 1 de junio de 2017 en la página web de los Premios: [www.europeanheritageawards.eu/apply](http://www.europeanheritageawards.eu/apply)

## FOTOS DE LA CEREMONIA

[www.flickr.com/photos/europanostra/albums/72157680279601553/with/34404455986](http://www.flickr.com/photos/europanostra/albums/72157680279601553/with/34404455986)

## VIDEO DE LA CEREMONIA

[www.youtube.com/user/EuropaNostraChannel](http://www.youtube.com/user/EuropaNostraChannel)

*Que se pondrá a disposición en breve*

## CONTACTOS

### Europa Nostra

Joana Pinheiro, [jp@europanostra.org](mailto:jp@europanostra.org)  
+31 70 302 40 55, +31 6 34 36 59 85

### Comisión Europea

Nathalie Vandystadt  
[nathalie.vandystadt@ec.europa.eu](mailto:nathalie.vandystadt@ec.europa.eu), +32 2 2967083  
Joseph Waldstein  
[joseph.waldstein@ec.europa.eu](mailto:joseph.waldstein@ec.europa.eu), +32 2 2956184

### Hispania Nostra

Asociación representante de Europa Nostra en España  
María Chapa, [secretaria@hispanianostra.org](mailto:secretaria@hispanianostra.org)  
91 5424135, 676 487045

## MÁS INFORMACIÓN

Acerca de cada proyecto ganador:  
[information and jury's comments](#),  
[high-resolution photos](#) and [videos](#)  
Twitter: [@europanostra](#)

[Creative Europe website](#)  
Twitter: [@europe\\_creative](#)  
[Commissioner Navracsics website](#)

[www.hispanianostra.org](http://www.hispanianostra.org)

## Cubierta para las ruinas del Monasterio de San Juan en Burgos

Este proyecto original buscaba preservar elegantemente un importante monumento en la ciudad de Burgos, en el norte de España. Construida en el siglo XI, gran parte de la iglesia sufrió daños debido a dos incendios sucesivos en los siglos XV y XVI, respectivamente, así como durante el conflicto en el siglo XVIII. La estructura de la iglesia está actualmente en ruinas y únicamente los muros exteriores y algunos elementos góticos han sobrevivido. Gracias a los trabajos de consolidación realizados en la segunda mitad del siglo XX, la ruina ha llegado hasta nuestros días en condiciones relativamente buenas. El monasterio y sus edificios contiguos es ahora la sede del museo Marceliano Santamaría. La zona que corresponde a la ruina de la antigua iglesia se había convertido en un espacio al aire libre para la celebración de eventos culturales.

La construcción de esta cubierta fue concebida como una forma de preservar efectivamente la ruina, de mejorar la percepción de la arquitectura y de crear un nuevo espacio protegido para celebrar actividades culturales independientemente de las condiciones climáticas. Con anterioridad al propio diseño del proyecto se realizó un amplio estudio arqueológico para trazar la historia del conjunto, definir el valor real de los distintos elementos y analizar la estabilidad de los muros. Los resultados de este estudio fueron utilizados en el propio planteamiento de la intervención y en el diseño y cálculo de la estructura de soporte para asegurar que el proyecto se llevara a cabo con total respeto a la historia. El proyecto fue impulsado por el Ayuntamiento de Burgos y fue posible gracias a fondos europeos.

*"Este proyecto ha presentado un enfoque innovador para reutilizar una importante ruina y ha revitalizado el espacio para uso de la comunidad en general a través de los eventos públicos y privados del Museo", afirmó el jurado.*

"Este trabajo de alta calidad es de un diseño elegante y no intenta de ninguna manera replicar actuaciones anteriores. La solución no es invasiva pero ofrece una protección efectiva de la condición natural de la ruina. La intervención es totalmente discernible de la preexistencia y es totalmente reversible, un factor importante a considerar siempre al hacer nuevas adiciones a ruinas antiguas", señaló el jurado

**Más información:** José Manuel Barrio Eguiluz, [jmbarrio@bsaconsult.com](mailto:jmbarrio@bsaconsult.com), 947 208140, 645 783547

## Más Información

### Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra

El [Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra](#) fue creado en 2002 por la Comisión Europea y gestionado desde entonces por Europa Nostra. Reconoce y fomenta las mejores prácticas relacionadas con la conservación del patrimonio, su gestión, investigación, educación y comunicación. De esta manera, contribuye a reforzar el reconocimiento público del Patrimonio Cultural como un recurso estratégico para la sociedad y la economía europeas. El Premio está patrocinado por el Programa de la Unión Europea "Creative Europe".

En los últimos 15 años, organizaciones y particulares de **39 países** han presentado a estos premios **2,720 proyectos**. Teniendo en cuenta el número de proyectos presentados por cada país, **España** ocupa el primer lugar con 498, seguida por **Reino Unido** con 286. **Italia** ocupa la tercera posición (278 proyectos). En relación con las distintas **categorías**, el mayor número de proyectos presentados corresponde a Conservación (1,606), seguida de Educación, Formación y Sensibilización (457), Investigación (340) y, finalmente, Dedicación especial al Patrimonio (317).

Desde 2002, los distintos jurados han **premiado 455 proyectos de 34 países**. **España** encabeza la lista con 61 premios, en segundo lugar **Reino Unido** con 60, en tercer lugar **Italia** con 37, cuarta **Alemania** (29) y quinta **Grecia** (27). Por **categorías**, la de Conservación tiene el mayor número de premios (267), seguida por la de Dedicación especial al Patrimonio (67), Educación Formación y Sensibilización (65) y, por último, Investigación (56).

Se han concedido un total de **102 Premios Especiales** de 10,000 Euros a los proyectos más notables elegidos entre los premiados.

El Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra ha servido para potenciar el sector del Patrimonio en Europa destacando las buenas prácticas, fomentando el intercambio de conocimientos entre fronteras y conectando a las partes interesadas en redes más amplias. También este premio ha supuesto mayores beneficios para los premiados, tales como una mayor difusión a nivel nacional e internacional, financiación y aumento del número de visitantes. Ha incrementado además el interés del público en general por nuestro Patrimonio común destacando su intrínseco carácter europeo.

## Europa Nostra

[Europa Nostra](#) es la Federación pan-Europea de Organizaciones No Gubernamentales relacionadas con el Patrimonio, apoyada por una amplia red de instituciones públicas, organizaciones privadas y particulares de 40 países. Europa Nostra es la voz de la sociedad civil para la conservación del Patrimonio Cultural y Natural de Europa. Fundada en 1963, Europa Nostra es reconocida actualmente como la organización de patrimonio más representativa e influyente en Europa. Su Presidente es **Plácido Domingo**. Europa Nostra trabaja para salvar los monumentos, sitios y entornos europeos en peligro, especialmente a través del programa "The 7 Most Endangered". Reconoce la excelencia mediante el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra. También contribuye a la formulación y aplicación de estrategias y políticas europeas relacionadas con el Patrimonio, a través del diálogo con las instituciones europeas y la coordinación de la Alianza de Patrimonio Europeo 3.3. Europa Nostra está representada en España por [Hispania Nostra](#).

## Creative Europe

[Creative Europe](#) es el nuevo programa de la Unión Europea para apoyar a los sectores culturales y creativos, permitiéndoles incrementar su contribución al empleo y al crecimiento. Con un presupuesto de 1.46 billones de euros, apoya a organizaciones en los campos de patrimonio, artes escénicas, bellas artes, publicidad, cine, TV, música, y video juegos, así como a miles de artistas y profesionales del sector cultural y audiovisual. Esta financiación les permitirá llevar a cabo su trabajo a lo largo de Europa, llegar a nuevas audiencias y desarrollar las técnicas propias de la era digital.